

[Eusk/Cast] Comunicado de hIREKIn, sobre el desalojo del Gaztetxe de Alde Zaharra de Iruñea

HIREKIN :: 23/11/2016

El pasado martes 15 de noviembre el Gaztetxe de Alde Zaharra de Iruñea fue desalojado. Desde hIREKIn no nos podemos quedar calladas ante esta sucia maniobra.

[Euskara]

hIREKInek, Iruñeko Alde Zaharreko Gaztetxearen desalojoaren harira

Pasa den azaroaren 15ean Iruñeko Alde Zaharreko Gaztetxea desalojatu egin zuten. hIREKIneko partaideok ezin gara azpijoko itsusi honen aurrean isilik gelditu. Udalaren eta udaltzaingoaren jokabidea gogorki gaitzetsi nahi dugu, eta aldi berean gure elkartasuna eta maitasuna adierazi nahi diegu Alde Zaharreko Gaztetxetik hainbat eta hainbat borroka ezberdin bere gain hartu eta agerrarazten dituen auzoan herri eta gazte mugimendua elikatuz jarduten duten burkideei. Proiektu hau zinez babesten dugu, gure moduan, autogestioaren bidez eta kapitalismo patriarkal alienatzaileari aurre egiten dioten borroken saretzearen bidez kontrabotere guneak eta praktikak sortzen dituelako. Gure esker ona erakutsi nahi dugu sentsibiltate politiko ezberdinak batzeko asanbladak egin duen eta egiten duen lanarengatik. Halaber, kultura askea, merkatutik kanpoko aisia eta kontrainformazioa zapalkuntzak gaindituz lortze aldera lanean ari direlako eskertu nahi ditugu.

Eta informazioaren garrantziari dagokionez, zeharo argia eta mingarria da Alde Zaharreko Gaztetxearen adibidea: iritzi publiko orokorrera, eta baita politikoki hurbil dauden sektoreen zati batera ere, bertsio erabat itxuragabetua zabaldu da, hala duela urte bete eskas asanbladaren eta udalaren artean hasi zen negoziazioaz, nola gauzatu berri den hustutzeaz; izan ere, interes politikoek eta alderdikoek eragindako erabakia izan dena jardunbide tekniko bezala aurkeztea lortu baita.

Kolektibo arduragabe, inozo, apetatsua eta esperientzia gabe baten irudia ematea lortu da, eraikina bere buruaren gainean ia botatzeko kapaz izan dena (eta eskerrak hortik atera dituzten..). Eta errealitatea oso bestelakoa izan da: elkarrizketa eta jardunbide prozesu bat erantzunkizun politiko osoz gauzatu da Gaztetxetik, udalak huts-egiteak egin dituenean eta hitza bete ez duen kasu ugarietan, horiek aireratu beharrean, irtenbideak bilatu eta negoziatzea eta diskrezioaz jokatzeko hobetsiz. Gaurdaino bederen Alde Zaharreko Gaztetxera hurbildu garenok bakarrik genuen horren berri eta horrek Gaztetxeko Asanbladaren sinesgarritasunean eragina izan du. Esan dezagun bide batez eraikina ez dela erortzen ari.

Udalak nahasmendu eta alderdikeria hau aprobetxatu ditu bere kide Geroa Bai-ren presioen aurrean amore emateko. Zoriondu nahi ditugu, beraz, Yolanda Barcinaren kontra hamar urte baino gehiagoan gaztetxe bat egonkortzea lortu gabe borrokatu zen auzoan bertan, Iruñean, desalojo ezin isilagoa burutu dutelako, kostu politiko minimoa izanik, oraingoz.

Zorionak Geroa Bai-ri bereziki, Konpainia kalean, Nasuvinsako enpresa publikoaren eraikin batean desalojo deseroso bat ekiditea udalari esker lortu zuelako, egoera hura kudeatzeko ardura udalak berak hartu baitzuen bere gain. Behin Gaztetxea udalaren jabetzako eraikin batera mugitua, Geroa Bai-k presionatu eta xantaia egin du aldaketaren izenean, bere sinadura ez zeraman hustea lortu duen arte.

Garrantzitsuena, hala ere, mugimenduari eman dion kolpe gogorra izan da, bere jardura eten egin behar izan baitu, deskreditaturik eta udalarekin izan duen harremanarengatik nekaturik sentitzen den une honetan (jakina, instituzioekin negoziaketak kontraesanak eta barne tentsioa sorrarazten ditu eta energia murrizten du berebiziko garrantzia duten beste arlo batzuetan lan egiteko, hala nola proiektua garatu eta auzora irekitzeko). Une honetan, pasa den astearterarte handitzen eta distiratzten ikusi dugun ilusioa, Geroa Bai, UPN eta PSN bezalako indar neoliberalak gogaitu dituen, une honetan arriskuan dago.

Alde Zaharreko Gazteteari eta hIREKIn-i aldaketaren sakontasuna ez ulertzea eta aldaketa oztopatzea leporatu dietenei haxe argitu nahi diegu:

Lehenengo, ez dugu onartzen aldaketaz singularrean eta zehaztuta dagoen zerbait bezala hitz egitea. Ez dugu onartzen inongo eragilek kontzeptu hori beretzat propio hartzea eta mugatzea, bere estrategiapean dagoen oro barruan dagoela irizpidetzat hartuz eta muga horretatik kanpo ikusten duena aldiz desmobilizatzen saiatuz. Bide hori inposaketen eta autoritarismoaren bidea da; eta gu ez goaz bide horretatik (besteak ere ez joatea espero dugu). Eraldaketa guk kaletik sortzen dugu. Bide instituzionala bestelako bidea da, horretan sinesten dutenentzat.

Bigarrenik, Geroa Bai-ren, hau da, EAJ-ren eskutik, ez dago aldaketa egiterik. Ez du zentzurik EAJ bazkide gisa edukitzeak ekartzen dituen kontraesanak ezkutatzea. EAJ-k herri mugimenduari erasotzen dio, gaztetei bereziki (Kukutza edo Kortxoenea adibide gordinak dira), eta kapitalaren eta espekulazioaren zerbitzari da (AHT edo Aroztegia adibide).

hIREKInek, mugimenduaren partaide izaki, Alde Zaharreko Gazteteako asanbladari esan nahi diogu gaur arte egindako lana eskertzen diogula eta horretan jarrai dezan nahi dugula. Okupazioaren bidea hartzera animatzen zaituztegu mugarik gabeko proiektua garatzen jarraitu ahal izateko, erakundeek ezartzen duten marko legalistatik haratago. Izan daitezela gazteteak askatutako guneak!

Gazteteak defendatu!

Auzo bat, gaztetxe bat!
Autogestioa aurrera!

hIREKIn, 2016/11/22

[Castellano]

hIREKIn, sobre el desalojo del Gaztetxe de Alde Zaharra

El pasado martes 15 de noviembre el Gaztetxe de Alde Zaharra de Iruñea fue desalojado. Desde hIREKIn no nos podemos quedar calladas ante esta sucia maniobra. Todo nuestro rechazo ante esta actuación del ayuntamiento y de las fuerzas policiales municipales, y todo nuestro cariño y solidaridad a nuestras compañeras que desde la asamblea del Gaztetxe de Alde Zaharra alimentan el movimiento popular y juvenil de un barrio que acoge y visibiliza tantas y tan diversas luchas. Todo nuestro apoyo a este proyecto que, como nosotras, genera prácticas y espacios donde el contrapoder se expande a través de la autogestión y el enredado de luchas que confrontan al capitalismo patriarcal alienante. Nuestro reconocimiento al ejercicio de confluencia que han hecho y siguen haciendo entre distintas sensibilidades políticas. Nuestro agradecimiento a quienes trabajan desde la superación de las opresiones en la dirección de la cultura libre, la desmercantilización del ocio y la contrainformación.

Y hablando de información, el caso del Gaztetxe de Alde Zaharra es un claro ejemplo de cómo se puede infundir en la opinión pública en general, y en este caso incluso en sectores con cierta afinidad política, una visión totalmente desdibujada tanto del proceso de negociación entre la asamblea y el ayuntamiento que comenzó hace casi un año, como de este desalojo, que obedece a decisiones e intereses políticos y partidistas, y se ha conseguido disfrazar de actuación técnica.

Se da la imagen de un colectivo irresponsable, ingenuo, caprichoso, inexperto, que poco menos que se tira la casa encima, cuando la realidad es que se ha llevado a cabo un proceso de interlocución y actuación con responsabilidad política, buscando y negociando soluciones con la institución en vez de airear la serie de errores e incumplimientos de palabra que el ayuntamiento ha protagonizado, y que hasta ahora solo las personas que nos hemos acercado al Gaztetxe de Alde Zaharra hemos conocido. Digamos de paso que el edificio no se cae.

El ayuntamiento se ha beneficiado de toda esta confusión y parcialidad,

porque es ésta la que le ha permitido ceder a las presiones de su socio, Geroa Bai. Les felicitamos, porque, en la ciudad y el barrio que batalló contra Yolanda Barcina durante más de una década sin conseguir estabilizar un Gaztetxe en Alde Zaharra, han conseguido articular el desalojo menos ruidoso imaginable, con coste político mínimo, por ahora.

Nuestras felicitaciones especialmente a Geroa Bai. Evitaron un incómodo desalojo en el edificio de la empresa pública Nasuvinsa en Compañía 3, gracias a que el ayuntamiento se responsabilizó de gestionar la situación, aunque sin renunciar a abrir un silencioso proceso judicial contra algunas personas del Gaztetxe de Alde Zaharra. Una vez que el Gaztetxe de Alde Zaharra estaba en una propiedad del ayuntamiento, no solo han presionado, y chantajeado en nombre del cambio, hasta conseguir un desalojo que no firman en primera persona. Lo más importante es haber dado este duro golpe al movimiento que ve truncada su actividad en un momento en que se sabe desacreditado y en el que acumula el desgaste de un año de relación con la institución, (que inevitablemente genera contradicciones y tensiones internas y resta energía a otros ámbitos de vital importancia, como desarrollar el proyecto y sacarlo al barrio). En este momento existe el peligro de que se pierda la ilusión que hasta hace una semana brillaba, crecía y evidentemente molestaba a fuerzas neoliberales como Geroa Bai, UPN y PSN .

A las voces que han acusado al Gaztetxe de Alde Zaharra, y a hIREKIn, de no entender la profundidad del cambio y de obstaculizarlo les queremos dejar claras dos cosas.

Primero, no aceptamos que se hable del cambio en singular y de forma determinada. No aceptamos que ningún agente lo tome para sí y lo delimite tomando como criterio que lo que está dentro es lo que se supedita a la estrategia liderada por él, ni que intente desmovilizar lo que considera fuera. Esto puede desembocar en imposiciones y autoritarismos y nosotras, por ese camino, no vamos (esperamos que las demás tampoco). Nosotras transformamos desde la calle y la vía institucional es una más, para quien crea en ella.

Segundo, con Geroa Bai, es decir, con El PNV, a bordo, no hay cambio posible. No tiene sentido intentar disimular las evidentes contradicciones que supone ir de la mano de quien ataca al movimiento popular, y en concreto a los Gaztetses, como hemos visto en los casos de Kukutza o Kortxoenea, y de quien está al servicio del capital y la especulación, como nos demuestra su apoyo a proyectos como el TAV o Aroztegia.

A la asamblea del Gaztetxe de Alde Zaharra, desde hIREKIn, como parte del movimiento, le decimos que agradecemos el trabajo que han hecho hasta ahora, y que queremos que lo sigan haciendo. Os animamos a tomar la vía de la okupación para seguir con el desarrollo del proyecto sin las limitaciones que supone el hacerlo dentro de un marco legalista bajo los condicionamientos de las instituciones. Que los Gaztetxes sean espacios realmente liberados.

Por último, nos hacemos eco del llamamiento a movilizarse el próximo día 3 de diciembre en Iruñea en defensa de los Gaztetxes y espacios autogestionados, en contra de los desalojos de estos.

Gaztetxeak defendatu!
Auzo bat, gaztetxe bat!
Autogestioa aurrera!
hIREKIn, 22/11/2016

<https://eh.lahaine.org/eusk-cast-comunicado-de-hirekin>